

Сталинец

ВКП(б) Луза Райкомлби да уджалысь №6 депутатъяс Райсвёлон орган.

Июль 24 лун 1941 го № 59 (868)

Редакциялби адрес: АБЪЯЧОЙ СИКТ, ЛУЗ РАЙОН, КОМИ АССР

Судэдан дон:
3 тэмьсь вежло 1 ш. 30 ур.
6 тэмьсь вежло 2 ш. 40 ур.
12 тэмьсь вежло 5 ш. 20 ур.
№-лби доньс 5 ур.

Колхозын, вөручастокын, предприятиен, учреждениен героической уджон дорны враг вылын победа!
Великой Сталин веськөдлөм улын победа лоб мян сайын!

ВРАГ ВЫЛЫН ПОБЕДА ДОРНЫ ФРОНТ ВЫЛЫН И ТЫЛЫН

Великой патриотической подъем мян странаса народьялбон. Ставлон ёти чувство, ёти воля—дорнын родина, народьялсысь свобода, честь да независимость фашистской палачьясы, котьяс асланыс неж князяс тирантыны не сбмын военнопленныясёс, но мирной населеннёсёс—посни челядыясёс, нывбабьясёс, старикьясёс.

Враг аслас хищной тшгьлунас да паглы, разбойничей чужобаннас вёрэбёйсёветской народьялсысь медся святой, медся дона чувствоясёс. Кыкёс миллиона советской народ Англияса да Чехословакияса народьяскöд ётув, фашистъяс дорб ненависть питайтёмб, став усилие веськөдланы сы выло, медым вöтлыви фашистской захватчикьясёс мян му вылысь, медым дзюкдз бырбдны став человечестволысь извержясысь.

Враг мян страна выло веськөдлө вероломной удар. Но мян страна сыныс эз дрогнит. Советской народ отенаи сувтис дорнын асысыя рбднныс. Красной Армияса боецьясы отасыс став советской народ. Рабочийяс станокьяс дорнын кыпбданыс производительность кык—куам пбв. Колхозной выдзяс да муяс вылын муёвны выджен бдьяён уборочной уджыяс. Мян районс уна колхозьяс срыкныс водо мынтисны яй, вурун, йвв да мукöд пöлбс поставкяса.

Абъячой МТС-са тракторист Худяев Н. М. ёрт колесной трактор вылын талун кезло выполнителыс горьмын 83,2 процент сезонной планьсы, Оботуровлөн тракторной бригада зверём фашистьяслон вероломной действясыны нанид сетис обязательство тракторной уджясыны вояс план август 20 лун кезло тшртны 110 процент выло. Талун кезло бригада план тшртис 70 процент выло. Верхолузской вёрпунтасы постановной кадраса рабочийяс III-бд квартаса вёрвбчан план июль 20 лун кезло тшртмабсь 41,2 процент выло да август 20 лун кезло кбейсыбдны тшртны кварталной план ставнас. Ленин нима (Черныш), "Рудник", (Занулье) и мукöд колхозьяс колхозникьяс враглыб гуасной омерзительной действясыс выло вочавидёбны станаковский уджон колхозной производство вылын. Вылын темпьясы колхозникьяс заготовлятыны скöтлы тов кезло кöрмьяс да с. в. Найб тöбны, мый быд солдöт килограмм яны, турун, ёмбдбны стравалысь оборона. Быд колхозник, рабочий—

быд патриот ёни должен лоны станаповедён. Торья колхозникьяс, рабочийяс уджаланы промышленностьса многостаночникьяс мөтöдб: замөчайтöны 2—3 профессии, босытын 2—3 нарузакдны. "Белыевский" колхозса птичника У. А. Худяева сувтис армиял муёвн кладовщик пост выло и вбшта уджалö мукöд уджясыс вылын. Скöтница дояркясыс Иевлева, Худяева, Белыева и мук. асыныс босытöмабсь выдзёбны скöт пастух выдзю; уна нывбаба—комсомолкясыс Абъячой да Поруб МТС-ясыны пукюсны вылыб трактор руль сайи и уявн вбшта велөдчöны трактористьясы. Армиял мунысы бат, вольясёс, вербсьясёс замөчайтöны гөтшрясы, чойяс, нывьясыс быд пöлбс уджэ вылын.

Самоотверженной уджон колхозникьясыс быдтöны колхозной муяс вылын озыр урожай. Тайб труднас кбейя воспользуйтчыны Гитлер да сыбдн кляка, котьяс вайбдöны Германской народёс тшгьятвöдз, грабитисны Западной Европаса странаыясёс да ёни збдбны асланыс гыжъясынас куравны наны советской крестьянстволысь.

Оз мёрччыны гыжъясыс! Көтэ кутшом подлость да хитрость выло враг абу способен—тайб мяннёс оз сувтёл. Ми вермам, көтэ враг вына, көтэ враг коварной.

Дерт, оз позь думайтын, мый победа шедас конна. Победа ачыс оз во, сийдс дорнын сьбнд условьясыны, дорнын фронт вылын и тылын. Врагкөд война требуйт серьёзней усилие да жертвасы.

Но мян страна тöдлс трудностьяс да опасностьяс. Найбс преодолөйт вылын воспитывайт мян народьясыс Ленин—Сталинлыб партия.

Война сбмын заводичёй, Вермас лоны, мый сийб регыдён оз и помасы. Врагысталб шпионьясыс, диверсантысыс мян тыл, медым торкны сызяс, пакбсётитны гылы, лөдзэлб был пöлбс слухьяс, медым вайбдны народбс паникя и татшөм политиканыс сыбдн обязывайт мянныс лоны ставнымлы зоркыйб, бдительнойб. Вид уджалысь мортлыб долг—бура видны социалистической собственности, бура охранитны быд предприятие, учреждение, тышкясыны лбжой слухьяс лөдзьясыскöд. Ств страна должен лоны гигантской вооруженной лагерон, быд сикт, колхоз—часбвойбн.

Враг вылын победа шейбдны требуйт тыденыс самоотверженной удж, чорд дисциплина да орга-



Рисунок художника П. Соколова-Скала. (Репродукция с плаката, выпущенного издательством "Искусство").
Фотохроника ТАСС.

СВОДКА

о поступлении взносов по займу Третьей Пятилетки (выпуск четвертого года) по Прилузскому райсберкассе на 20 VII 1941 г.

Наименование п/советов	в процент		Итого	
	Всего	в т.ч. в т.ч. в т.ч. в т.ч.	в т.ч.	в т.ч.
Равлентр	13,5	18,0	38,1	13,5
Нотшуль	21,3	19,4	22,2	21,1
Черныш	18,2	30,3	5,9	22,3
Объячево	6,3	37,8	21,7	23,2
Читаево	10,1	27,6	4,9	19,3
Занулье	15,3	31,0	4,2	20,3
Поруб	10,5	59,4	7,0	35,4
Спаспоруб	23,8	69,2	18,5	39,2
Лойна	17,2	67,8	26,2	41,8
Верхолузь	18,6	73,1	13,6	34,8
Ловля л/п	21,0	—	—	33,0
ИТОГО	150,1	459,1	165,9	22,4

низованность. Расхлябанность, болтовнялыс, беспечностьлыс, уджын неточностьлыс—абу места мянныс. Страналы ми должнөбсь сетын уджык вёр, няль, турун, кольк, яй, йвв, куляк, вурун.

Мян водзын сулалö мөгбн рабочийясыбд да колхозникьясыбд предприятие вылын, колхозны иётджык йöз лыд дырн сетын уджык продукция. Быд мөрт, кöдбс рбднна оз корбд фронт выло, обязан уджавны самоотверженной.

Фашизм вылын победа, странабс дорым люббй жертвасы выло муёвбн лоб обөспөчитöмал

Дорьяс рбднныс, пазбдана подлбб врабс! Ставн гитлеровской гадинабс бырбдны выло! Победа лоб мян сайын. Победалы заблö—уямиллона советской народьясыбд монолитной сплоченностью Ленин—Сталин партия гөгөр, советской правительство гөгөр да Оборона кузя Нарком Сталин ёрт гөгөр.

У К А З

Президиума Верховного Совета СССР о назначении Председателя Совета Народных Комиссаров СССР товарища И. В. Сталина Народным Комиссаром Оборон СССР

Назначить Председателя Совета Народных Комиссаров СССР тов. Сталина Иосифа Виссарионовича Народным Комиссаром Оборон СССР.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР М. КАЛИНИН.
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР А. ГОРКИН.
Москва, Кремль. 19 июля 1941 года.

У К А З

Президиума Верховного Совета СССР о назначении Главнокомандующего Западного направления Маршала Советского Союза тов. Тимошенко С. К. заместителем Народного Комиссара Оборон СССР

Назначить Главнокомандующего Западного направления Маршала Советского Союза товарища Тимошенко С. К. заместителем Народного Комиссара Оборон СССР.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР М. КАЛИНИН.
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР А. ГОРКИН.
Москва, Кремль. 19 июля 1941 года.

Соглашение между СССР и Чехословакией

18 июля в Лондоне было подписано Соглашение между СССР и Чехословацкой Республикой. От имени СССР Соглашение подписал Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Великобритании тов. Майский, а от имени Чехословацкой Республики—министр иностранных дел Ян Массарик. Ниже приводится текст Соглашения.

СОГЛАШЕНИЕ

Между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Чехословацкой Республики

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Чехословацкой Республики заключили следующее соглашение:

1. Оба правительства согласились немедленно обменяться посланниками.
 2. Оба правительства взаимно обязуются оказывать друг другу всякого рода помощь и поддержку в настоящей войне против гитлеровской Германии.
 3. Правительство Союза Советских Социалистических Республик согласено на создание на территории Союза Советских Социалистических Республик национальных чехословацких воинских частей под командованием лице, назначенного Чехословацким правительством с согласия Советского правительства. Чехословацкие воинские части на территории Союза Советских Социалистических Республик будут действовать под руководством Верховного Военного Командования Союза Советских Социалистических Республик.
 4. Настоящее Соглашение вступает в силу немедленно с момента его подписания и ратификации не подлежит.
 5. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, каждый на русском и чехословацком языках. Оба текста имеют одинаковую силу.
- Чрезвычайный и Полномочный Посол Союза Советских Социалистических Республик в Великобритании МАЙСКИЙ.
Министр Иностранных Дел Чехословацкой Республики ЯН МАССАРИК.

От Советского информбюро

В течение 22 июля наши войска вели большие бои на Петрозаводском, Порховском, Смоленском и Житомирском направлениях. Существенных изменений в положении войск на фронтах не произошло.

Наша авиация за 22 июля заблö 87 самолетов противника. Потери советской авиации—14 самолетов.

По дополнительным данным, при попытке немецких самолетов совершить в ночь с 21 на 22 июля массовый налет на Москву—уничто-

жено 22 немецких бомбардировщика. В условиях ночного налета эти потери со стороны противника надо признать весьма большими. Рассеянные и деморализованные действиями нашей ночной истребительной авиации и огнем зенитных орудий, немецкие самолеты большую часть бомб сбросили в леса и на поля на подступах к Москве. Не один из военных объектов, а также ни один из объектов городского хозяйства, не пострадал.



Чтобы во время убирать и сдать государству сено для Красной Армии, на дуга колхоза „Плуг и Молот“ (Балаклеевский район, Харьковской области) вышли старики-косари, заменившие ушедших на фронт.

На переднем плане 75-летний колхозник А. А. Полясовский, скашивающий ежедневно 0,6—0,7 гектара при норме 0,35 гектара.

Фото Н. Шкаденко

Фотохроника ТАСС

Что надо знать населению по ПВХО

Фашистская Германия напала на нашу социалистическую родину. Красная Армия героически сражается с коварным врагом на фронте, а каждый гражданин, выполняя свой долг в тылу, должен чувствовать себя таким же бойцом, как на фронте, и работать так, чтобы наша Красная Армия и Военно-Морской Флот ни в чем не имели нужды.

Враг пытается бомбардировать тыл и нарушить его работу. Граждане советской страны обязаны сделать все, чтобы отстоять от разрушения заводы, колхозы, города, села.

От нас, от нашего умения, от нашей бдительности, организованности, дисциплинированности и самоотверженности зависит обезвреживание и быстрая ликвидация последствий воздушных налетов.

Для этого каждый обязан знать и точно выполнять все правила поведения по сигналам противовоздушной обороны.

Об „угрожаемом положении“ объявляется по радио, публикуется в печати и в специальных объявлениях.

В условиях „угрожаемого“ положения каждый гражданин обязан:

внимательно следить за распоряжениями органов МПВО и точно их исполнять, иметь противогаз, санитарный и противохимический пакеты, держать включенными громкоговорители; завесить окна, чтобы свет с улицы не был виден; продукты хранить в посуде плотно закрывающимися крышками; закрывать воду для питья, держать ее в закрытой посуде и менять каждый день;

не иметь в квартире лишние запасы керосина и бензина, соблюдать противопожарные правила: иметь воду в бочках, ведра, мешки или ящики с песком, лопаты, огнетушители. Печи во время угрожающего положения не топятся. Члены групп самозащиты и МПВО по сигналам „Воздушная

тревога“, и „Химическая тревога“ должны немедленно явиться в условленные места для боевой работы и оказание содействия милиции.

Сигнал „Воздушная тревога“ дается штабом МПВО по радио или гудками при непосредственной угрозе воздушного нападения. Услышав сигнал, надо сказать другм. По сигналу необходимо каждому сохранять спокойствие, не теряться, соблюдать организованность и дисциплину, проверить светомаскировку, не допускать панику. По сигналу необходимо с улицы убраться в ближайшее укрытие, убежище. Имеющийся противогаз держать „наготове“. Наглухо закрыть все наружные двери и окна.

Сигнал „Химическая тревога“ ударами металлической палкой по рельсам или чугунной плите подается в случае сбрасывания с вражеских самолетов химических бомб или обнаружения капель отравляющих веществ (ОВ), распыляемых с самолетов. По этому сигналу надо надеть противогаз (если не находишься в убежище) и не снимать его до отбоя.

В случае попадания капли ОВ на открытые части тела—немедленно снять при помощи противохимического пакета капли ОВ и отправиться на пункт первой помощи. При попадании капель ОВ на одежду—отправиться на пункт санитарно-химической обработки. В убежищах по сигналу „Химическая тревога“ двери закрываются. Сигнал „Отбой“ подается лишь после полной ликвидации очагов заражения.

Отбой воздушной тревоги объявляется по радио словами: „Угроза воздушного нападения миновала—отбой“. По сигналу „Отбой“ восстанавливается нормальная жизнь, разрешается выход на улицу, топка печей и т. д.

Все граждане должны быть готовы к противовоздушной и противохимической обороне.

НЫВБАБАЯС, ТРАКТОРЪЯС ВЫЛӚ!

Фашистской гадинае мпӚдӚны асьӚныяе пежкнясеб мян советскӚй народлы паныд. Абу и озверма лоны некодӚн некутибм сомнение советскӚй народлы жалкой гадинаеяси ковъяльӚм войнабн исход йилне. Бура гӚбровод бид советскӚй морт, мый фашистскӚй гадинаеясе лӚб бирӚдӚма, лӚб чышкыштӚма му шар выльсе!

ГерончскӚй храбростӚй встретитӚе войса хищникясеб советскӚй народлӚб доблестной РККА. Красной АрмиялӚб выныс не сбмын асласе первокалассной техникаи. СылӚб основной выпӚсе сыны, мый сӚбб являйтӚе народлӚб армиялӚб, сӚбб вӚсна тӚжджысеб да сыны мудӚлнтӚг отаеясеб 200-миллионной советскӚй народ. Уна колхозясыи рӚдинаса патриоткясебн выльӚны гӚблӚясе — армиялӚб

муньсе мужчинаясеб производство выльн. Та могьсебн МТС-ясиаи орпаппуитчӚны нывбабаясебн кратковременной тракторной курьясеб, кӚни пуктӚма мӚгбн велӚдчыны нывбабаясеб трактористьясебн. Абячойсе да Норубеа МТС-яе бердын велӚдчӚны (Нывбаба). Таясе бтар колхозьясеб мунисны 20 нывбаба велӚдчыны тракторной курьясеб вылӚ Сытывкарб. Став тайӚ нывбабаясеб кратковременной курьясеб помалӚм бӚрын сувтӚсны мян колхозной муяе выльн трактористьясебн да гордӚя вежасыи рӚдина дорьябм вылӚ Красной АрмиялӚб муньсе асьӚныяе мужкиьясеб, вокьясеб и кутасыи уджавны тылп сӚдӚжӚ, кыдз фронт выльн, асьӚныяе вын жалиттӚг.

В ДЕЙСТВУЮЩЕЙ КРАСНОЙ АРМИИ



Сбитый нашими доблестными летчиками фашистский бомбардировщик.

ПОПРАВКА

В предыдущем номере нашей газеты от 20 июля № 58 на первой странице в статье „Сельскохозяйственный налог 1941 г.“ в третьем абзаце, по вине редакции, допущена опечатка. С начала абзаца следует читать так: „VIII Сессией Верховного Совета СССР государственного бюджета утверждены в объеме 2 6,8 миллиарда рублей...“ и далее как в тексте. Редакция.

БУРМОДНЫ СВЯЗЫЛЫСЬ УДЖ

Война калды связь имӚчӚ нӚждж тӚдчалун не сбмын прифронтной полоса выльн, но и тылн. Мыйла кӚ поселковой колхозясыи телефонной связь линияны выжыдалӚб безхозяйственность? Тая связь должен обслуживатӚны 4 колхоз и лесопункт, но связь

лӚб уджысе некытчӚ погымтӚм, сӚрыны оз кыв. Абячойсян письмоясе да газетясе поселковой колхозясеб локтӚны 10-15 лун мысты. Кад нын райсвязьса начальник Шумалины тӚдны, мый бня обстановку трейтӚб, медым связь уджалӚсе бура, тӚчна. Смолен.

К. Т.

ГерманскӚй фашизм каблук улын

1939 вося арны германскӚй фашистьясеб бӚстисны вӚвлӚм польскӚй государстволысе тӚдчана кыбн да оккупированной территориялӚб областясыи установитисны дикӚй производясеб, бесправиельсеб да кровавой кӚртвовайтӚм террорныяе режим.

Окупированной областясебн бня юкӚны (Верхней Силезия, Познань, Лодзь) включитӚма гитлеровскӚй империяеб составӚб. МӚд юкӚны (Варшава, Люблин, Ченстахов, Кельцы да мукӚдьясеб) выделитӚа особӚй, сӚдз шусяна генерал—губернаторствӚб.

ФашистскӚй разбойникяе циничнӚя заявляйтӚны, мый областясеб, кӚдыяс пырӚны губернаторствӚб, долженъсе лоны германскӚй империялӚб колониальной, аграрной придатокӚб. Фашистясеб грабитӚны ставӚб этна-этна ценнойсыи, Германияеб нубма уна станокясеб, машинасыи и мукӚд полӚс оборудование. Сырзе да ломтас абутӚм вӚсна 75 прӚцент предприятясыи бездействуйтӚны. „ГубернаторствӚб“ и у б н став продовольственной запасаеясеб. Население тӚдчана пугаеб. НемецкӚй властясеб усиливатӚны тшыгъялӚм, медым заставитӚны населениеясеб муныи карьясеб сельскӚй районясеб. Став продуктаясеб вылӚ, паскӚм вылӚ пыртӚбӚмн картокчалас, мый дӚрӚн немцкясеб серти полякясеб да еврейясеб полчӚйтӚны тӚдчана ичтӚбӚмн паак. Булочныйясыи бур, сорлавтӚм яныс сетӚб сбмын немцкясеб.

Карьясыи позӚб наблюдитӚны сӚштӚм серпас: ГестаполӚб агенясеб (фашистскӚй охранка) вычислятӚб кытшадыни даын квар-



НемецкӚй фашистскӚй захватитӚм сербскӚй партизанясеб расправа вичичендӚб.

теория выступайтӚ тан аслас став омерзительной наготаны.

Немецкясеб полякясебб лыдӚдӚны йӚбӚн низшей расасыи. Лодзи карса мӚр, немец Юдельфер публичной завягитӚ, мый полякясеб-рабьясеб, да, мый налӚб эм удел—служитны немцкясебн. Полякясеб оз имейтны право ветланы уличясеб кузя 8 час ритясеб сӚрдӚджки. Пырыи магазинясеб да нӚбб-чынны найӚ вермасыи сбмын определенной часьясебн. Откмын карьясыи налы оз разрешатчӚ польсуйтчынны трамвайӚб. СвирепейшӚя преследуйтӚсь национальной культура, польскӚй кыв, искусство. Уличясебн, площадясеб да карьясебн польскӚй нимьясеб вежӚма немецкӚйбн. ПольскӚй вышӚй да средней школасеб туктӚма.

ЕврейскӚй населениееб сувтӚдӚма буквально законьсеб бӚкӚб. Карьясыи став еврейясеб чукӚртӚма специальной кварталясеб, сӚдз шусяна гестоясеб. НайӚе кытшалӚма количеч проволочкадн. Варшава гестоясеб чукӚртӚма 500 сюрс мортӚб, лодзиса еврейскӚй гестоясеб чукӚртӚма 250 сюрс мортӚб. Тая йӚкыс 5 час ритӚ бӚрыи оз имейтны право петны улич вылӚ. Еврейясеб обязаеясеб асланы паскӚм выльн новлыны особӚй знак: ыдждж выж лӚбб кӚлькыж рӚма звезда. Гестоясеб населениелье весиг вӚчӚмны специальныи сбӚм—пуисе песни монетасыи.

ГубернаторствӚбса населениелӚб паскӚм массаясеб джуджыда ненавидитӚны фашистскӚй поработительясеб да истязательясеб.

Откмын районясыи партизанскӚй отрядясеб нубдӚны героическӚй тыц оккупанткясеб паныд.

С. Борисов.